

KUCAPUNGANE

魯凱族好茶部落歷史研究

台邦·撒沙勒 著



原住民族委員會／國史館／國史館臺灣文獻館

中華民國105年10月 出版

KUCAPUNGANE

魯凱族好茶部落歷史研究

原住民族委員會
國史館臺灣文獻館 出版

ISBN : 978-986-05-0066-0



9 789860 500660 006000

GPN : 1010501898 定價：600元



〈封底圖片〉
七〇年代的舊好茶（王信，1975年拍攝）



序

國史館館長 I

原住民族委員會主委 III

國史館臺灣文獻館館長 V

作者 IX

第一章 好茶部落的我群認知與傳統領域 1

第一節 好茶部落的我群認知 2

第二節 好茶部落的傳統領域 14

第三節 好茶鄰近的部落 23

第二章 古好茶（*Rumingane*）時期 35

第一節 *Rumingane*的洪水傳說及雲豹故事 36

第二節 *Rumingane*時期的生活敘事 42

第三節 *Rumingane*的遺址與史前文化探討 45

第三章 舊好茶（*kucapungane*）前期（1928年之前） 51

第一節 聚落的形成與發展 52

第二節 好茶部落的傳統領袖 78

第三節 好茶部落的平民 100

第四節 舊好茶時期的族群相遇和衝突 107

第四章	舊好茶（ <i>kucapungane</i> ）後期（1928-1977年）	111
第一節	舊好茶的生計與生產	112
第二節	好茶的傳統祭儀和禁忌	143
第三節	現代教育的引進與新生活運動	157
第四節	西方宗教的進入與族人改宗	174
第五節	現代文明衝擊下的部落遷徙	187
第五章	新好茶（ <i>Tulalekelre</i> ）時期（1977-2009年）	195
第一節	新好茶的生計與生活	196
第二節	重建舊好茶運動的起源與發展	209
第三節	反瑪家水庫運動的興起與歷程	221
第四節	自然災難下的生存威脅與動盪	235
第六章	禮納里（ <i>Rinari</i> ）時期（2009年之後）	243
第一節	莫拉克風災與永久屋政策	244
第二節	禮納里的地理環境與形成過程	246
第三節	災難後的生活產業與教育	255
第四節	好茶部落國賠案	260
第七章	好茶部落的文化遺產與古物	273
第一節	好茶的工藝音樂與文學	274
第二節	好茶部落的珍貴古物	281
第八章	找一條回家的路：結論與展望	287
第一節	從滅頂家園到「脫鞋子的好茶部落」	288
第二節	魯凱共同體的持續與挑戰	291
第三節	再造雲豹傳奇	293



參考書目 297

附錄 303

- 附錄一、部落軼聞與傳說 303
- 附錄二、好茶部落的家名 319
- 附錄三、頭目的權利與義務 332
- 附錄四、好茶歷任村長及鄉民代表 333
- 附錄五、好茶遠洋船員名單 335
- 附錄六、好茶各教派傳道人（1978-2015） 337
- 附錄七、好茶部落大事記（1723-2015） 338
- 附錄八、反瑪家水庫運動大事記（1993-2000） 343
- 附錄九、魯凱語詞彙及釋義對照表 346
- 附錄十、受訪者列表 350
- 附錄十一、訪談逐字稿 351

謝誌 397



表 目錄

表1、魯凱族空間分類表	5
表2、魯凱族三群分布表	10
表3、好茶部落的空間構成	15
表4、好茶獵區的地名	18
表5、舊好茶家屋分布表	56
表6、好茶的貴族	79
表7、Kazagiran (Kadrangilane) 系譜表	83
表8、Roroan (Druluane) 系譜表	86
表9、好茶貴族的取名	88
表10、好茶部落動物分類表	122
表11、好茶部落野豬肉分配表	123
表12、好茶部落主要狩獵的大型哺乳類動物	127
表13、好茶部落各時期的獵區	128
表14、日治之前傑出獵人	130
表15、日治時期傑出獵人 (1928-1945)	130
表16、舊好茶時期傑出獵人 (1945-1977)	131
表17、新好茶時期傑出獵人 (1977-2009)	131
表18、1933年好茶家豬統計表	136
表19、1935-1940年蕃產交易之情形	137
表20、1933年原住民經營收入概況	137
表21、1933年好茶部落、排灣族群與全體原住民經濟活動收入比較表	138
表22、好茶土地使用類別	141
表23、霧臺鄉歷年就業人口統計表	142
表24、好茶長老教會歷任傳道人	179
表25、舊好茶歷年遷出的家戶	188
表26、好茶外移人口職業分布	199

表27、1955-2015好茶人口統計表	199
表28、好茶村15歲以上教育程度統計表	202
表29、好茶村土地利用情形統計表	204
表30、好茶社區發展協會第一屆理事名單1993-1995	227
表31、好茶頭目Laucu申請國賠文化資產物件	261
表32、尤金玉申請國賠文化資產物件	262
表33、蔣玉英申請國賠文化資產物件	263
表34、好茶申請國賠二審的名單	270

圖 目錄

圖1、魯凱族空間分類圖	5
圖2、魯凱族傳統領域圖	7
圖3、「魯凱共同體」分布圖	12
圖4、耆老自繪的好茶傳統領域	14
圖5、好茶傳統獵場示意圖	19
圖6、魯凱族五大聖地分布圖	21
圖7、好茶鄰近的部落	23
圖8、Padaini部落	24
圖9、Calisi部落	24
圖10、Piuma部落	25
圖11、舊好茶水源地（Drakerale）據說就是當年雲豹躺臥休息之處	40
圖12、Tharikaogele搬運石板示意圖	42
圖13、Rumingane遺址的神龕	45
圖14、舊好茶家屋分布示意圖	54
圖15、1920年Kucapungane社位置	55
圖16、遷村前的舊好茶	58

圖17、遷村後的舊好茶	61
圖18、舊好茶傳統的公共空間	62
圖19、日治時期舊好茶的公共空間	62
圖20、1950年後舊好茶的公共空間	63
圖21、1950年後舊好茶的分區	63
圖22、日治之後舊好茶內部的道路系統	64
圖23、好茶部落的遷徙和擴散路線	67
圖24、排灣族與魯凱族握手言和示意圖	76
圖25、Palralivulu遺址	77
圖26、Kadrangilane舊好茶家屋內的立柱	80
圖27、Druluane舊好茶家屋外的立柱	80
圖28、禮納里好茶頭目貴族的家屋立柱	81
圖29、Plenge撈起陶壺圖	90
圖30、善跑者家屋	97
圖31、善獵者家屋	97
圖32、柯金順曾經擔任好茶四屆的村長	105
圖33、糯粟類小米用來製作小米糕（Abyi）招待客人	114
圖34、舊好茶Cacumathane	121
圖35、好茶部落野豬肉分配示意圖	123
圖36、好茶檜木林分布圖	126
圖37、好茶獵區分布圖	129
圖38、好茶傳統領域與自然保護區關係圖	140
圖39、好茶部落的wacapi儀式	143
圖40、好茶的百合花獵人	148
圖41、魯凱族大頭目門當戶對結婚禮俗列表	153
圖42、好茶部落平民傳統禮聘	153
圖43、在田間工作的好茶婦女	161
圖44、南幅重助之墓	165

圖45、好茶永遠的白衣天使Lalui女士	166
圖46、舊好茶運動會情形	171
圖47、舊好茶國小上課情形	171
圖48、舊好茶最後三屆畢業生	171
圖49、舊好茶最後二屆畢業生	171
圖50、舊好茶國小現況	171
圖51、1977年好茶國小末代畢業生	171
圖52、剛遷村時的新好茶國小	172
圖53、新好茶最後一屆畢業生	172
圖54、舊好茶長老教會遺址	177
圖55、舊好茶基督長老教會婦女會	178
圖56、舊好茶基督長老教會主日學	179
圖57、舊好茶基督長老教會兄弟會	179
圖58、舊好茶循理會	180
圖59、舊好茶循理會歡迎溫牧師的情形	180
圖60、舊好茶循理會婦女會獻詩情形	181
圖61、舊好茶循理會兄弟會受獎情形	181
圖62、1974年舊好茶臨時村民大會決定遷村	190
圖63、新好茶遷村初期時的模樣	190
圖64、興建中的新好茶家屋	191
圖65、遷村初期正在搬運建材的情形	191
圖66、遷村初期公共設施興建的情形	191
圖67、新好茶的環境地質容易導致土石流發生	196
圖68、Palralivulu的小米田	197
圖69、Auvini是舊好茶重建運動的精神領袖	209
圖70、《原報》第一次原住民文化生活營活動	210
圖71、重建舊好茶的情形	213
圖72、舊好茶屋況較好的家屋	215

圖73、1997年好茶古道尋根活動	219
圖74、1989年11月18日於屏東創刊	222
圖75、原報部落主義工作站	224
圖76、第一次反瑪家水庫幹部會議	225
圖77、通往好茶路上的抗議標語	225
圖78、1994年7月28日魯凱族至屏東縣政府前陳情	228
圖79、好茶當家頭目柯桂蓮當年托著病體參加反水庫抗議行動	228
圖80、1995年霧臺鄉聯合豐年節好茶靜坐活動	231
圖81、反瑪家水庫自救會在通往好茶的路上舉白布條宣傳	234
圖82、「賀伯」颱風時罹難的柯一心夫婦	235
圖83、「賀伯」颱風時罹難的尤天財夫婦	235
圖84、「梧提」和「聖帕」颱風造成好茶嚴重的災情	236
圖85、好茶人在隘寮營區生活的情形	238
圖86、莫拉克颱風前後的新好茶景象	242
圖87、禮納里基地	246
圖88、長榮百合國民小學	258
圖89、2012年2月4日好茶村民到屏東地方法院遞交國家賠償起訴書	260
圖90、工作中的力大古	275
圖91、撒卡勒是原住民工藝競賽的常勝軍	276
圖92、奧威尼·卡露斯盎的文學作品	279
圖93、中央研究院民族學研究所博物館蒐藏的好茶古物	281
圖94、臺灣大學人類學系博物館蒐藏的好茶古物	282
圖95、屏東排灣族雕刻館蒐藏的力大古作品	283
圖96、霧台鄉魯凱族文物館蒐藏的力大古作品	283
圖97、好茶當家頭目kadrangilane祖傳古物	284
圖98、脫鞋子的好茶部落	288
圖99、好茶部落接待家庭	289